

UNMIK/REG/2003/15
12. мај 2003. године

УРЕДБА БР. 2003/15

**О ПРОГЛАШЕЊУ ЗАКОНА О
СПОЉНОТРГОВИНСКИМ АКТИВНОСТИМА
КОЈИ ЈЕ УСВОЈИЛА СКУПШТИНА КОСОВА**

Специјални представник Генералног секретара,

Сходно овлашћењу које му је дато Резолуцијом 1244 (1999) Савета безбедности
Уједињених нација од 10. јуна 1999. године,

У складу са ставовима 9.1.44 и 9.1.45 Уставног оквира за привремену самоуправу
(Уредба УНМИК-а бр. 2001/9),

Узимајући у обзир дописе Председника Скупштине Косова од 6. децембра 2002. године
и 9. маја 2003. године у вези са Законом о спољнотрговинским активностима којег је
усвојила Скупштина Косова 27. новембра 2002. године,

Узимајући такође у обзир дописе Специјалног представника Генералног секретара од 6.
децембра 2002. године и 15. априла 2003. године у вези са поменутиим законом,

Овим проглашава важећим од дана потписивања Закон о спољнотрговинским, са
изменама усвојеним у Скупштини Косова 8. маја 2003. године, који је у прилогу ове
Уредбе (Закон бр. 2002/6).

Потписано 12. маја 2003. године

Специјални представник Генералног секретара
Михаел Штајнер

О СПОЉНО ТРГОВИНСКОЈ АКТИВНОСТИ

Скупштина Косова,

Ослањајући се на овлашћења која су дата Привременој Управи Уједињених Нација на Косову (УНМИК) Уредба бр. 2001/9 од 15 Маја 2001 године, "О Уставном Оквиру Привремених Институција Саамоуправе на Косову нарочито чланови 5.1(д), 5.7, 9.1.1, 9.1.26(а), 9.3.3 и 11.2 и надаље ;

На основу Уредбе бр. 1999/1 од 25 Јула 1999 " О Надлежности Привремене Управе на Косову" допуњен; и УНМИК Уредбом бр. 1999/24 од 12 Децембра 1999, " О Примењивом Закону на Косову " допуњен;

Имајући у виду да одредбе овог Закона ће бити без пријудицирања на супрот правима и имунитету УНМИК-а и КФОР-а потребне за удовољењем њиховог мандата на бази Резолуције 1244 (1999) Савета безбедности и Уставног оквира;

Риафирмацијом да одређени изрази у члану 2. овог Закона и аката произашлих из истог ће бити интерпретирани у сагласности са Резолуцијом савета безбедности 1244 (1999) и Уставног оквира;

У циљу промовисања развоја једне здраве тржишне привреде на Косову, обезбеђујући да садржина правила и уредби које утичу на трговину између Косова и осталих региона ван Косова, да се развију и примене на начин који је у складу са најбољим међународним праксама и захтевима и захтевима Светске Трговинске Организације и Европске Уније,

Усваја Закон о спољно трговинској активности, како следи:

ПОГЛАВЉЕ 1 **ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

Члан 1

Сврха, Примена и Домашај

1.1 Сврха овог закона је да обезбеђује, правила која регулишу трговинску активност између Косова и региона ван Косова, која су у складу са стандардима Светске Трговинске Организације и Европске Уније.

1.2 Овај закон ће се примењивати на све јавне управе и јавна предузећа, као и на делатности и лица укључена у трговинску активност унутар, или које имају економски утицај у оквиру територије Косова.

Члан 2

Дефиниције

Кадгод се користе у овом закону, сваки од следећих термина ће имати доленаведено значење, осим уколико контекст у којем се појављује тај термин јасно наводи на друго значење.

“Дозвола за делатност” ће означавати једно овлашћење, издато од надлежне управе за издавање дозвола/лиценци, која овлашћује носиоца те дозволе да се у складу са условима наведеним у дозволи бави са једним одређеним послом или било којом другом активношћу.

“Робе са лажним трговачким заштитним знаком” ће означавати робу која, без одговарајућег овлашћења, носе идентични трговачки заштитни знак или врло слични са једним трговачким заштитним знаком који је регистрован у ЕУ или у држави чланици ЕУ-е.

“Место дестинације” ће означавати страну државу или било коју другу екстерну територију где се користи роба, или се на њој ради, или се трансформише или прерађује; уколико не постоји довољно основа за одређивање овога појма, земља дестинације ће се подразумевати она страна држава или екстерна територија за коју се зна да ће поменута роба бити послата.

«Царинско законодавство на Косову» значи законодавство која за главни предмет има успостављање царинских тарифа, процене царинских обавеза или процедуре и правила која руководе и са осталим стандардним питањима.

“ЕУ” ће означавати Европску Унију.

“Експорт” или *“Извоз”* ће означавати кретање или испоруку роба изван територије Косова у други регион.

“Извозник” ће означавати било које физичко и правно лице или делатност која предузима, или подстрекава другог да предузима један извоз. У случају када извоз треба да испуни споразум између једног резидента и једног не- резидента, који покрива куповину или преузимање робе, онда ће се само резидент сматрати извозником. Физичко лице или делатност која делује само као разносаћ, транспортер, или отправљач робе неће се сматрати извозником те робе.

“Експортна дозвола” ће означавати дозволу, издату од надлежне управе за издавање дозвола, која овлашћује носиоца да у складу са прописаним условима, врши неке специфичне извозничке активности.

“Екстерна/спољна област” ће означавати било коју регион изван територије Косова.

“Спољна трговинска активност” ће укључивати трговину, уговоре, трансакције и остале активности које укључују промет роба, материјална добра, нематеријална добра, нематеријалних права својине, и услуге између спољне територије и територије Косова.

«Страна држава» подразумева (и) сваку државу или туђу територију са посебном царинском службом, и (ии) свака територија или друга политичка под-подела једне такве државе или туђе територије са посебном царинском службом.

“Злато” означава рафинирано злато и златну легуру у полузи или полуобрађеној форми, и златне новчиће који немају признату и значајну колекционарску вредност.

“Роба” означава покретну својину, робу и имовину, и електричну енергију, али не и вредносне папире, комерцијалне папире или кеш (новчанице и ковани новац) и злато; с тим да ипак, ако те новчанице и ковани новац имају значајну и признату колекционарску вредност ће бити квалификовани као “роба.”

“Влада” ће означавати Владу одређену у Секцији 1.5(ц) УНМИК-ове Уредбе Бр. 2001/9 о “Уставном Оквиру за Прелазну Самоуправу на Косову”, и сваки други ауторитет који је његов сукцесор.

“Импорт” или “Увоз” подразумева кретање или испоруку роба из екстерне/спољне области у територију Косова. Кретање или испорука одређене робе из једне слободне царинске зоне, једне слободне трговинске зоне или царинског саобраћаја у нормално тржиште Косова, сматраће се као један увоз, ако је таква роба претходно покренута или испорућена из екстерног региона у слободну безцаринску зону, слободну за трговину или царинског саобраћаја

“Импортер/Увозник” означава физичко лице или предузеће која утиче или узрокује да једно лице или нека друга делатност утиче на увоз. У случају да је увоз потребан како би се испунио договор између резидента и не-резидента који покрива куповину или преузимање робе, онда ће се само резидент сматрати увозником. Физичко лице или предузеће која делује као превозник, транспортер или отправљаћ робе се неће сматрати увозником те робе.

“Импорт Дозвола” ће означавати дозволу, издату од надлежне Управе за издавање дозвола, која овлашћује носиоца да спроводи, у складу са тако постављеним условима, одређене специфичне увозне активности.

“Управа за издавање Лиценци” ће означавати један одређени јавни ауторитет прописан овим законом или било којим другим нормативним актом који има надлежност и одговорност за издавање Дозволе/Лиценце за активност.

“МТИ” ће означавати Министарство Трговине и Индустије и било којег наследника(сукцесора)ове јавне управе.

“Резидент” ће означавати и укључивати било које од следећег:

- a. Физичко лице које становник, или има стално место боравка на Косову.
- b. Једно предузеће, осим представништва или канцеларије тог представништва, уколико је то предузеће (и) основано и регистровано у складу са примењивим нормативним актима на Косову, и (ии) има своје седиште, примарно место пословања, књиговодствене књиге и записе на територији Косова; и

- с. Огранак или канцеларија једног предузећа, без обзира да ли је предузеће резидент или нерезидент, уколико, (и) је тај огранак или представништво основано и регистровано у складу са нормативним актима примењивим на Косову, (ии) свакодневна администрација и менаџмент тог огранка или представништва се заиста спроводи на регистрованој адреси на Косову, и (иии) одвојене књиге и записи о функционисању тог представништва се воде на тој адреси.

“Нерезидент” ће означавати и укључивати било које од следећег:

- а. Физичко лице које нема боравиште нити има стално место борака на Косова;
- б. Једно предузеће која не испуњава услове одређене у параграфу "б" под дефиницијом “резидент.”
- с. Представништво или канцеларију резидентног предузећа, уколико то представништво или огранак се налази у екстерној области, или не испуњава захтеве наведене у параграфу “ц” под дефиницијом “резидент.”

“Нормативни акт” ће означавати (и) било који закон, указ, резолуцију, нормативни акт, поднормативни акт, правилник, административно упутство, упутство, инструкцију, правило, или други акт који је познат као акт са нормативном снагом, у оквиру територије Косова од било које јавне управе, и (ии) било који међународни споразум који међународни закон сматра обавезујућим за Косово.

“Управа за издавање дозвола” ће означавати јавну управу одређену овим законом или другим нормативним актом као јединицу која има овлашћење, или одговорност за издавање дозволе за увоз или дозволе за извоз.

“Роба са пиратским ауторским правима” ће означавати робу која садрже или носе материјал са ауторским правима без претходног овлашћења власника тих материјала са ауторским правима уколико продаја или производ ових роба у једној држави ЕУ ће прекршити закон о ауторским правима или један закон који одлучује о сличним правима.

“Јавна Управа” подразумева ће сваки извршни ауторитет, јавну труп, министарство, департман, агенцију или други јавни ауторитет који ради на основу било којег нормативног, извршног, законодавног, регулаторног, административног акта или ауторитета или правне снаге.

Термин “јавна управа” ће такође укључивати било коју квази јавну или другачије приватну организацију до нивоа да та организација спроводи било коју власт или моћ у складу са одобрењем датим од те управе, према нормативном или поднормативном акту или у складу са делегирањем дужности од стране јавне управе.

“Јавно предузеће” ће означавати јавну управу или предузеће у својини или контролисану од јавне управе, до нивоа да та јавна управа или предузеће је укључена на територији Косова на развијање трговачких, пословних, привредних делатности унутар, или које имају утицај на територији Косова.

“Квота” ће означавати квоту, тарифну квоту или друго нумеричко ограничење, базирану на једној вредности која обавезује било коју спољну трговачку

активност. “Квота” ће укључивати друге мере од којих се разумно може очекивати да имају ефекат лимитације или ограничења.

“Рестриктивне мере” ће означавати ограничење, забрану, захтев или меру описану у Члану 3, став 2, овог закона.

“Специјалне трговинске мере” ће означавати анти-дампинг, компензацију и мере заштите прописане у Поглављу ИВ, Део 4, овог закона.

“Транзит” се односи на транспорт роба из једног спољног региона кроз територију Косова, у други спољни регион без укључивања те робе у нормално тржиште Косова.

“Предузеће” ће означавати било које правно лице, пословну организацију, партнерство, ортаклук (заједничко предузеће), јавно предузеће, удружење, пројекат, огранак, представништво, канцеларију или било коју другу организацију.

“СТО” ће означавати Светску Трговинску Организацију “Технички пропис” у смислу члана 13 ће означавати један законски акт, укључујући и одговарајуће примењујуће одредбе на снази, које успостављају обавезне критеријуме да одређена врста или категорија робе, без обзира на порекло мора да испуни (укључујући али не ограничавајући) захтеве у вези са особинама производа, техничке спецификације, терминологију, симболе, паковање, захтеве за обележавање (маркирање) или етикетања који је у вези са производом, прераду или метод производње.

“Стандарди за Производе” у смислу глава 14, подразумева било који документ (и) који је издат или одобрен од органа за успостављање стандарда, (и) који успоставља - за нормално и често коришћење - правила, упутства или особине за производе или друге повезане процесе и производне методе; укључујући, правила, упутства или особине у вези са терминологијом, симболима, паковањем и обележавањем који се примењују на производ, процес или производни метод, и (и) чије поштовање се не захтева нити је обавезно нормативним актом или јавном управом.

ПОГЛАВЉЕ 2 **ОСНОВНА ПРАВИЛА ЗА СПОЉНО ТРГОВИНСКУ АКТИВНОСТ**

Члан 3

Основни принцип Слободне Трговине и Пословања

Орган власти или нормативна акта не могу наметати рестрикције, забране или условљавања ни за једну спољно-трговинску активност или оштећење или постављање услова у погледу способности или права сваког резидента или нерезидента да учествује или да се бави спољно-трговинским активностима, осим ако овај закон изричито тражи или на други начин дозвољава.

Члан 4

Општа Ограничења Рестриктивних Мера

4.1 Уколико одредба овог закона изричито прописује или овлашћује наметање рестриктивне мере које би иначе била у супротности са Чланом 3, Влада ће или може,

када је неопходно, донети нормативни акт који успоставља ту рестриктивну меру; под условом да, када је неопходно, да тако успостављена рестриктивна мера мора бити у складу са следећим критеријумима:

(а) Мора бити изричито овлашћена и бути у складу са одговарајућом одредбом овог закона;

(б) Мора бити у јасној вези и јасно неопходна за постизање одређене специфичне сврхе у тој одредби;

(ц) Врста и област деловања мора бити ограничена на неопходни минимум за постизања своје сврхе;

(д) Њена примена биће спроведена на начин који ствара најмање могуће мешање и намеће најмањи могући терет на спољно трговинску активност и општу слободу економске активности;

(е) Неће бити у супротности са ниједним међународним договором који је обавезујући за Косово;

(ф) Биће у складу са обавезујућим захтевима споразума СТО; и

(г) Биће, што је више могуће, у складу са свим другим критеријумима примењивим у ЕУ за успостављање такве рестриктивне мере.

4.2 Уколико једна рестриктивна предложена мера има довољан потенцијал да се материјално утиче у спољним односима, Влада ће информисати УНМИК-а о њеним активностима која се односе са изразом допунских нормативних аката која постављају рестриктивне мере.

4.3 Рестриктивна мера не сме негативно да утиче у спровођењу и испуњењу уговорених обавеза које постоје у време када је усвојена рестриктивна мера, осим уколико постизање општих сврха такве мере би било више него значајно угрожено спровођењем тих обавеза.

4.4 Рестриктивна мера биће укинута, или област њеног деловања смањена, уколико разлози који оправдавају њено постојање или област примене престану да постоје или постану ирелевантни.

4.5 Уколико рестриктивна мера, или метод њене примене, има било који дискриминаторни, анти-дампинг или трговинско рестриктивни елемент или ефект који није јасно и заиста потребан за постизање сврхе одговарајуће одредбе овог закона, та мера или њен метод примене неће бити важећи, или уколико има могућности биће стриктно протумањена, на начин који елиминише или смањује до занемарљивог минимума тај непотребни дискриминаторни, анти-конкурентски, или тржишно-рестриктивни ефекат.

4.6 Све рестриктивне мере ће се развити и објавити на потпуно транспарентан начин.

4.7 Ако један допунски нормативни акт доношен под ауторитетом овог закона треба применити на граници на начин да исти ступа на снази, Влада ће пратити такав

допунски нормативни акт Царинској служби УНМИК-а, заједно са захтевом у којем се тражи да Царинска служба УНМИК-а предузима потребне кораке за примену таквог нормативног допунског акта

Члан 5

Ауторитет за Примену Рестриктивних Мера

5.1 МТИ биће једина јавна управа која има надлежност да примени рестриктивну меру.

5.2 Уколико МТИ има мањак одговарајућег особља за примену одређене врсте рестриктивне мере или одговарајућу опрему, Влада може, пренети све или део своје одговорности у другу јавну управу ради примене рестриктивне мере. Ипак, МТИ ће обезбедити да се ове активности спроводе у потпуном складу са овим законом и било којим примењивим актом или другим нормативним актима.

5.3 Влада ће обезбедити, да МТИ и друге јавне управе које имају легитиман и очигледан интерес за примену рестриктивне мере, међусобну сарадњу у погледу припрема процедура, критеријума и механизма који су потребни за одговарајућу примену ове рестриктивне мере. Ипак, МТИ ће бити одговорна да обезбеди да све те процедуре, критеријуми и механизми, и њихова примена буду у потпуном складу са овим законом.

5.4 МТИ ће обезбедити да припрема и примена свих рестриктивних мера буде спроведена на координисан и ефикасан начин које нису оптерећене дуплицираним захтевима или процедурама.

5.5 МТИ ће основати канцеларију за јавно информисање, која ће бити доступна свим физичким лицима за време нормалног радног времена од Понедељка до Петка, која одржава лепо сређену колекцију примерака овог закона, свих нормативних аката донетих у сагласности са овим законом, свих рестриктивних мера, и свих правила, уредби, процедура, захтева и критеријума везаних за примену овог закона, тих нормативних аката и тих рестриктивних мера. МТИ ће такође успоставити и одржавати лепо сређену и корисницима прилагођену интернет страницу (веб-сајт) преко које свако лице може добити електронске примерке горе поменутих докумената.

Члан 6

Општа Правила у Вези са Дозволама за Увоз и Извоз

6.1 Уколико одредба овог закона или нормативног акта, који је донет у складу са овим законом, прописује да је за увоз или извоз потребна дозвола за спровођење или извршавање импорт или експорт трансакција или активности, надлежна јавна управа ће, осим у случајевима наведеним у ставу 2 доле, издати потребну дозволу кандидату.

6.2 Надлежна јавна управа за издавање дозвола одбит ће апликацију за издавање дозволе за увоз или извоз само уколико (и) једна специфична одреба овог закона или одговарајућег нормативног акта одбија једну такву могућност, или (ии) надлежна јавна управа за издавање дозвола може писмено образложити јаке и јасне разлоге који

указују да издавање потребне дозволе одређеном апликанту би материјално угрозило сврху одредбе која одлукује о потребама за овлашћења.

6.3 У случају да орган одобравања одбије једну апликацију за једну дозволу за увоз или дозволу за извоз, орган за издавање дозволе треба обезбедити апликанту једно детаљно писмено образложење о законским разлозима за одбијање апликације.

6.4 Нормативни акт донет на основу овог закона може, до нивоа овлашћеног овим законом, прописати правила за условљавање добијања дозволе за увоз или извоз зависно од способности апликанта да испуни одговарајуће критеријуме наведене у том нормативном акту; с тим да ипак, сви ти критеријуми треба да буду транспарентни, јасни, и заиста неопходни за испуњење јавне сврхе која чини суштину захтева за издавање дозволе за увоз или извоз.

6.5 У року од 30 дана од дана када је орган за издавање дозвола одбио захтев за увоз или извоз, подносилац захтева може поднети истом органу захтев за преиспитивање решења. Орган за издавање дозвола потврђује подносиоцу захтева време и датум пријема захтева за преиспитивање решења о одбијању захтева.

Орган за издавање дозвола доноси решење о захтеву за преиспитивање одбијања захтева за одобрење извоза или увоза у року од 30 дана од дана пријема захтева за преиспитивање. Ако овај орган одбија захтеве за преиспитивање, дужан је да донесе решење у коме подробно образлаже одбијање захтева.

У року од 30 дана од дана одбијања захтева за преиспитивање сходно члану 6.3 овог закона, подносилац захтева може да поднесе захтев Министарству за трговину и индустрију за преиспитивање решења органа за издавање дозвола. МТИ писмено потврђује подносиоцу захтева време и датум пријема захтева за преиспитивање. Овај члан се не примењује у случају када је само министарство орган за издавање дозвола.

МТИ доноси решење по захтеву за преиспитивање решења органа за издавање дозвола сходно члану 6.3 у року од 30 дана од дана пријема захтева. Уколико одбија захтев за преиспитивање горенаведеног решења, МТИ треба да подробно образложи одбијање захтева у писменој изјави.

Решење МТИ донето на основу члана 6.4 или 6.5 може се преиспитати од судских органа у складу са законом на снази.

6.6 Ниједно лице или предузеће које је овлашћено импорт или експорт дозволом да увози или извози робу нема права да пренесе дозволу за импорт или за експорт роба, или да допусти да се дозвола употреби од другог лица или другог предузећа.

Члан 7

Ускраћивање Квота; Неповољне Квоте; Одређивање Квота

7.1 Осим ако је изричито и експлицитно овлашћено одредбом овог закона или одредбом нормативног акта који је изричито овлашћен у складу са овим законом,

ниједна јавна управа или нормативни акт не може успоставити, применити или одредити било коју квоту на било коју врсту спољно трговинске активности.

7.2 Чак и уколико та одредба изричито и јасно овлашћује успостављање, примену и одређивање квоте која би била у супротности са ставом 7.1, та квота неће бити успостављена или примењена уколико, према одређеним околностима је практична и разумна за постизање те сврхе преко наметања доплаћивања која је разумно укалкулисана за достизање заштитног нивоа који је једнак за употребу такве квоте.

7.3 Ако, у складу са овим законом, нормативни акт успоставља импорт или експорт квоту, или одређује Косовски део импорт или експорт квоте успостављене под неком другом владом, поднесени захтев за импорт или експорт дозволу у вези са применом или одређивањем те квоте, надлежна јавна управа за издавање дозвола ће доделити те дозволе међу квалификованим апликантима на основу објективних, рационалних и транспарентних критеријума;ови критеријуми не могу бити успостављени и примењени иако као основу имају дискриминаторски или анти-конкурентски циљ. Сваки услов који апликант треба да испуни да би се квалификовао за добијање дозволе биће такође реалан,разложен и транспарентан,и неће бити примењен или подржаван ако има дискриминаторски или анти-конкурентски циљ.

7.4 Ниједном лице или предузећу којем је додељена импорт или експорт квота или дозвола која дозвољава ту доделу не може пренети или дозволити да се та дозвола користи од стране другог лица или другог предузећа.

Члан 8

Немешање у Царинску Легислативу

8.1 Ниједна одредба овог закона неће утицати на царинско законодавство Косова.

8.2 Дозвола, исправа или друга овлашћења, која су издата или се признају по основу овог закона или нормативног акта, који ће бити донет као наследник овог закона, неће утицати на обавезе било којег лица или предузећа за плаћање дажбина,уплата,или других износа који треба да се плате на основу правилника о извозу и увозу роба.

ПОГЛАВЉЕ 3

ОПШТЕ ОСНОВЕ ЗА ОГРАНИЧАВАЊЕ СПОЉНО ТРГОВИНСКЕ АКТИВНОСТИ

Члан 9

Примена Међународних Споразума

9.1 Уколико је Косово дужно да примени једну одредбу неког међународног споразума који недвосмислено захтева наметање рестриктивне мере која би иначе била у супротности са Чланом 3, Влада може издати,на основу овлашћења овог члана, нормативни акт који успоставља такву меру.

9.2 Било која рестриктивна мера која је тако успостављена, мора бити стриктно у складу са захтевима члана 4 и, до нивоа који је неопходан за испуњење одговарајуће обавезе, биће у складу са свим осталим примењивим одредбама овог закона.

ПОГЛАВЉЕ 4 **УВЕЗЕНА РОБА**

Део 1

Основна Правила за Увезену Робу

Члан 10

Домаћи Третман Увезене Робе

Изузев ако је другачије прописано овим законом или нормативним актом овлашћеним овим законом, Косово ће се понашати према увезеним робама са истим третманом као са домаћом робом; у погледу у вези третмана примене дажбина и унутарњих тарифа, и третманом који је у вези са продајом, куповином, транспортом, обрадом, дистрибуцијом ове робе.

Члан 11

Третман Најповлашћеније Нације

11.1 Ако је на снази билатералан или мултилатералан међународни споразум који међународни закон захтева од Косова да примени и тај споразум обавезује Косово да поштује третман најповлашћеније нације за увоз робе која је пореклом из одређене спољне области или више спољних области, онда, изузев где је другачије прописано овим законом или нормативним актом овлашћеним овим законом, Косово ће добити третман најповлашћеније нације на увоз ових роба.

11.2 Када увоз робе подлеже третману најповлашћеније нације према Секцији 11.1, Косово ће се сложити са увозом третмана робе који је једнак са већином повлашћених третмана са којима се Косово слаже у вези са увозом било које сличне робе. Исто тако, било која добит, фаворизација, привилегија или поклоњено изузеће са стране Косова, било која увезена роба, биће одмах у складу и у истом року са било којом сличном робом идентификована као субјект третмана најповлашћеније нације, на основу члана 11.1.

11.3 Приликом одређивања специфичне мере најповлашћеније нације, прописаног у Члану 11.1 и 11.2, неће се узимати у обзир референце који су урађени повлашћеном, фаворизираним третману или неком другом повољном третману, у вези са возом робе из других региона, ако се овакви повољни, преферирани, привилеговани третмани траже у обавезним одредбама билатералних или мултилатералних споразума о стварању региона слободне трговине или више повлашћени третман траже обавезујућом одредбом билатералног или мултилатералног споразума или споразумима

царинских удружења или неког унутрашњег билатераног или мултилатералног споразума, који има за циљ стварање региона слободне трговинске зоне, или царинских удружења, који међународни закон захтева од Косова да примењује.

11.4 У члановима 11.1 или 11.2 се неће ништа тумачити као сметња за доделу третмана најповлашћеније нације на увоз роба које су пореклом из спољних региона које нису покривене билатералним или мултилатералним споразумом.

Део 2

Технички Захтеви и Стандарди за Увезену Робу

Члан 12

Санитарни и Фитосанитарни Захтеви

12.1 Влада је овлашћена да доноси један или више нормативних аката у складу са овим законом успостављајући, или да овласти једну или више одређених јавних управа, да успостави (и) санитарне и/или фитосанитарне захтеве, које одређене врсте и роба морају да поштују као и (и) реалне и разумне процедуре о оцени подударности ових роба са одговарајућим захтевима.

12.2 Сви ти санитарни и фитосанитарни захтеви и процедуре за оцену подударности, њихов метод и листа врсти/категорије роба према којима ће се примењивати, припремити, усвојити на начин да, на основу доказа и принципа су у јасној вези и неопходни за постизање једне или више од следећих циљева: (и) заштиту људског или животињског живота или здравља од ризика који произилазе од адитива, загађивача, отровних материја, или организама који преносе или узрокују болест у исхрани; (и) заштита живота или здравља људи и животиња од болести које се преносе од биљака или животиња; (и) заштита животињског или биљног живота од штеточина, болести или организама који преносе или узрокују болести; или (и) спречавање или ограничавање штете која се може нанети Косову од улазка, успостављања или ширења штетних инсеката.

12.3 Ниједан санитарни или фитосанитарни захтев неће бити више трговинско ограничавајући од битног међународно признатог и опште признатог стандарда или битног водича и/или препоруке издате од међународно признате организација. Упркос претходној реченици, више рестриктиван санитарни или фитосанитарни захтев се може успоставити, али само уколико тај захтев се може јасно и објективно оправдати јаким научним доказом, који демонстрира да је стриктнији захтев разумно потребан како би се постигла једна од горе наведених сврха у Члану 12.2.

12.4 Сваки санитарни и фитосанитарни захтев, и одговарајућа процедура за оцену подударности ће се једнако примењивати на сву сличну робу без обзира на порекло; *с тим да ипак*, такав захтев или процедура о оцени подударности неће вршити дискриминацију између сличним робама чије је порекло из различитих крајева, само онда када постоји јасно, објективно, и међународно признато оправдање за ту дискриминацију. Неће се дозволити та дискриминација за робу која потиче из различитих области уколико битни услови су слични или идентични у тим областима.

12.5 Припрема, усвајање и примена тих санитарних и фитосанитарних захтева, поступак процене подударности и врсте/категорије робе на које се они примењују, (и) неће се спровести с циљем успостављања или на начин који ствара непотребну препреку трговини; и (ии) биће другачије припремљени, усвојени и примењени, што је више могуће у складу са битним захтевима и препорукама СТО споразума о примени санитарних и фитосанитарних мера.

Члан 13 Техничке Одредбе

13.1 Влада је овлашћена да доноси један или више нормативних аката у складу са овим законом успостављајући, или овлашћујући једну или више одређених јавних управа да успоставе (и) техничке одредбе да одређене врсте или категорије роба морају да испуњавају и (ии) реалне и разложне процедуре о оцени подударности одређених роба са одговарајућим одредбама.

13.2 Све те техничке одредбе, процедуре о оцени подударности, њихов метод примене и списак врсти/категорије роба на које се примењују, се морају припремити, усвојити, и применити на начин који је јасно у вези и неопходан за постизање једне или више од следећих циљева: (и) заштита живота, здравља и безбедности људи, (ии) заштита животињског или биљног живота или здравља; (иии) заштита животне средине; или (ив) спречавање праксе преваре; *с тим да ипак*, такве мере чија је сврха прописана у члану 12.2 неће бити у делокругу члана 13.

13.3 Припрема, усвајање и примена тих техничких прописа, процедуре оцене подударности у релацији са овим прописима и списка врсте/категорије роба на који ће се применити, (и) неће се спровести са циљем или на начин стварања непотребних препрека за трговину, (ии) неће бити више трговински ограничавајући него што је неопходно да би се постигла сврха за коју су створени, (иии) једнако ће се примењивати на сву робу без обзира на порекло, и (ив) инаће биће припремљени, усвојени и примењени, што је више могуће у складу са битним захтевима и препорукама Споразума СТО о Техничким Ограничењима за Трговину.

13.4 Сваки такав технички пропис биће базиран на релевантним међународним стандардима или (од сада па надаље) у релевантном делу, ако такав стандард постоји или ако је у једној убрзаној фази развоја; *с тим да ипак* уколико на основу јаког научног доказа или принципа се може доказати да технички прописи базирани на том међународном стандарду не постиже или неће постићи на ефикасан или одговарајући начин циљ, овај технички пропис може заобићи тај стандард до разумног нивоа потребног за постизања одређеног циља.

Члан 14 Стандарди за Производе

14.1 Било која јавна управа Косова или друго предузеће која функционише на територији Косова које је укључена или има одговорност за припрему, усвајање или примену стандарда за производе (“орган за успостављање домаћих стандарда”) поштоват ће Код Добре Праксе за Припрему, Усвајање и Примену Стандарда у Анексу 3 Споразума СТО-а о Техничким Препрекама за Трговину, као и будуће измене и допуне споразума.

14.2 Влада ће донети нормативни акт који ће садржати одредбе и разумне захтеве за обезбеђење такве подударности од органа за успостављање домаћих стандарда. Уколико

неки од домаћих органа за успостављање домаћих стандарда има право учлањења и/или утицај у регионалном или међународном телу за успостављање стандарда, Влада ће донети нормативни акт који садржи разумне одредбе и захтеве усмерене ка обезбеђивању да то домаће тело за успостављање стандарда спроводи сва та права и утицај на начин усмерен ка подржавању тог међународног или регионалног тела да прихвати и поштује Код наведен у параграфу 14.1.

14.3 Припрема, усвајање и примена стандарда за производе, поступак за оцену подударности и списак врсте/класе роба према којима се они примењују, (и) неће се спровести с циљем или на начин који ствара непотребну трговинску препреку, (ии) неће бити више трговинско ограничавајући него што је то разумно неопходно да би се постигла сврха за коју су успостављени, (иии) једнако ће се примењивати на сву сличну робу без обзира на порекло, и (ив) биће другачије припремљени, усвојени и примењени, што је више могуће у складу са битним захтевима и препорукама Споразума СТО о Техничким Препрекама за Трговину.

Део 3

Дозволе за Импорт

Члан 15

Опште Правило: Не тражи се Дозвола за Импорт

Са изузетком роба поменутих у Контролној Листи Увоза успостављене у члану 16 доле, увоз роба на Косово неће захтевати дозволу или било који тип овлашћења или лиценце од било којег органа јавне управе.

Члан 16

Контролна Листа Увоза

Влада је овлашћена да доноси један списак роба назван “Контролна Листа Увоза.” Та листа ће навести оне врсте и/или категорију роба за чији увоз је потребна дозвола. Влада може на тај списак укључити врсту или категорију роба само уколико постоје јасно основани и објективни разлози који указују да је неопходно да се контролише увоз те врсте или квалитет робе, с циљем да би се дошло до значајног материјалног напретка ради постизања једног од следећих циљева:

- (а) заштита од могућег очигледног ризика за животну средину, или живота или здравља људи, биљака или животиња;
- (б) заштита јавног реда и морала;
- (ц) заштита права интелектуалне својине;
- (д) заштита потрошача од преварантске праксе;
- (е) примена одредбе међународног споразума које је Косово дужно да примени;
- (ф) примена ограничења на увозне трансакције које укључују злато;

- увоз
- (г) обезбеђивање правилне примене и једнаког одређивања, међу добављачима и/или увозницима, импорт квоте наметнуте од Косова на одређене робе; или
- ретка
- (х) обезбеђивање, у складу са потребама Косова, најбоље могуће снабдевање и дистрибуција најосновнијих артикала која (и) су очигледно на светским тржиштима или на Косову или (и) подлежу владиним извозним контролама у спољним регионима одакле потиће та роба.

Члан 17

Успостављање Неопходних Критеријума за Добијање Дозволе за Импорт

17.1 За сваку врсту или категорију робе која је укључена у Контролну Листу Увоза, Влада ће успоставити, или захтевати од једне или више одређених јавних управа да успостави у нормативном акту критеријуме који се морају испоштовати од стране апликанта како би добио дозволу за увоз те робе.

17.2 Сви ти критеријуми ће бити транспарентни и јасни и заиста неопходни за постизање сврхе која стоји иза укључења те врсте или класе роба на контролну листу увоза.

17.3 Сви ти критеријуми ће бити недискриминаторни; ипак, када је јасно и заиста неопходно за постизање одређеног циља, може бити одређено да ће импорт дозвола за одређену класу или врсту робе бити дата само носиоцу лиценце релевантне делатности; с тим да ипак, од њега се неће захтевати да има ту лиценцу за делатност уколико та лиценца није потребна за рад са сличним или директно конкурентским робама домаћег порекла.

17.4 Ни Влада нити било која друга јавна управа не може користити одредбе овог 3 Дела, изузев члана 18, ради ограничења увоза било које врсте или категорије робе док се не припреме, усвоје и примене потребни критеријуми дозволе за увоз и поступка за њено издавање.

Члан 18

Забрањени Увози

18.1 Уколико је врста или класа робе укључена на Контролну Листу Увоза са циљем да испуни сврху наведену од (а) до (е) у Члану 16, и та сврха се може само разумно постићи забраном увоза те врсте или класе робе, Влада може забранити увоз те робе.

18.2 Уколико је увоз једне врсте или категорије робе забрањен, ниједно лице, предузеће или државно предузеће неће смети да увози, руководи или ради са том робом. Увоз те робе од јавне управе може бити одобрен уколико је тај увоз (и) јасно и заиста неопходан тој јавној управи да испуни своју легитимну јавну функцију и (и) неће се користити или учествовати на било који начин у спровођењу, или као део било које комерцијалне, економске или пословне активности.

Члан 19

Ограниченост Коришћења или Располагање са Увезеним Робама

Уколико за постизање неке одређене сврхе је неопходно, дозвола за увоз може садржати услове који ограничавају употребу или располагање или продају одређене увезене робе.

Члан 20

Дозволе Вишеструких Испорука

Дозвола за увоз ће, до нивоа који је у складу са основним циљем због чега је та роба уврштена у Контролну Листу Увоза, дозволиће том носиоцу да увезе одређену количину одговарајуће робе у било које време, и у вишеструким испорукама за одређено време, али не дуже од једне године.

Члан 21

Не-Комерцијални Увози и Други Изузеци

21.1 Тамо где се реално не угрожава основни циљ који стоји иза укључивања врсте или категорије робе у Контролну Листу Увоза, Влада може донети нормативни акт који изузима малу количину, под не-комерцијалном претпоставком, од увоза те робе, од другачије примењивих захтева импорт дозволе. Било који такав нормативни акт прописаће изричито транспарентне, објективне и недискриминаторне критеријуме који се морају испунити како би се квалификовао за то изузеће створено у складу са овим законом.

21.2 Уколико је врста или категорија робе у Контролној Листи Увоза, Влада може донети нормативни акт, који садржи одредбе које дозвољавају увоз поменуте робе, тако што ће се ове робе увозити под следећим околностима: (и) да се јасно наведе да поменута роба се неће увести у нормално тржиште Косова или (ии) када се циљ поменут у Члану 16 може једнако заштитити неким другим ефективним средствима. Овај став се нарочито примењује на робу које улазе у слободну зону, робу увезену под специјалним царинским процедурама за производњу или прераду, робу увезену под царинским обавезама, и робу која је покривена специјалним транзитним процедурама.

Члан 22

Усклађивање са Захтевима СТО

Припрема, усвајање и примена свих захтева, критеријума и процедура дозволе за увоз биће у складу са одредбама Споразума СТО о Процедурама Импорт Лиценцирања везаних за не-аутоматско лиценцирање.

Део 4

Специјалне Трговинске Мере

Члан 23

Анти-Дампинг обавезе

23.1 Влада је надлежна да припреми, усвоји и примени нормативни акт за наметање анти-дампинг обавезе (продаја испод дозвољене цене) за одређене врсте или категорије

роба која потиче из посебног спољног региона, уколико након спровођења основаних процедуралних испитивања- се утврди да (и) такве робе из тог региона су убачене у тржиште Косова по нижој цени од њене нормалне вредности, и (ии) та активност узрокује или прети да изазива материјалну штету домаћој индустрији која производи сличан производ, или која би реално утицала на кашњење оснивања једне такве домаће индустрије.

23.2 Нормативни акт поменут у претходном ставу биће припремљен, усвојен и примењен у потпуном складу са захтевима члана ВИ Општег Споразума о Тарифама и Трговини СТО од 1994.

23.3 Ни Влада нити једна јавна управа не може наметнути анти-дампинг мере или друге обавезе на било коју увезену робу док нормативни акт у потпуности не буде припремљен, доношен и примењен у складу са Чланом 23.

Члан 24 Компензациони порез

24.1 Влада ће имати надлежност да припреми, усвоји и примени нормативни акт за успостављање противмера за одређену врсту или категорију робе која потиче из посебног спољног региона, уколико - након спровођења основаних процедуралних испитивања- се утврди да (и) та роба из тог региона профитира услед субвенција која је или кажњива или забрањена по Споразуму СТО о Субвенцијама и Компензационим Порезима, и (ии) као последица те предности увоз те робе проузрокује или прети да начини материјалну штету домаћој индустрији која производи сличне производе, или битно успорава оснивање и развој једне такве домаће индустрије.

24.2 Нормативни акт поменут у претходном ставу биће припремљен, усвојен и примењен уз стриктно поштовање захтева Споразума СТО о Субвенцијама и Компензационим Мерама.

24.3 Ни Влада нити било која друга јавна управа не може наметнути компензациони порез или друге компензационе мере на било коју увезену робу док се нормативни акт у потпуности не припреми, усвоји и примени у складу са Чланом 24.

Члан 25 Заштитне Мере

25.1 Влада ће имати надлежност да припреми, усвоји и примени нормативни акт који прописује акт успостављање заштитних тарифа на сав увоз одређене врсте или категорије робе, без обзира на порекло, ако-након спровођења истражних радњи-се утврди да (и) се та роба увози у великим количинама и (ии) да те велике количине проузрокују или прете да проузрокују велику материјалну штету домаћој индустрији која производи сличне или непосредно конкурентне производе.

25.2 Нормативни акт овлашћен претходним ставом биће припремљен, усвојен и примењен у потпуној сагласности са захтевима Споразума о Заштитама.

25.3 Ни једна заштитна мера не може се успоставити према ниједној увозној роби док се не припреми, усвоји и примени један нормативни акт који је у потпуној сагласности са чланом 25.

Део 5
Друге Мере Које Утичу на Увезену Робу

Члан 26
Пограничне Мере Интелектуалне Својине

26.1 Влада ће донети, по овлашћењу ове одредбе, нормативни акт који омогућава примену принудних пограничних мера за заштиту права лица или предузећа на интелектуалну својину против увоза робе која крше таква права.

26.2 Нормативни акт предвиђен претходним ставом ће предвиђаће разумну процедуру да носиоци тих права могу користити ради добијања сарадње са МТИ-а и царинским властима Косова ради примене тих права на граници. Те принудне мере ће такође овластити царинске власти да заплене и господаре са робом која нарушава такве права.

26.3 Најмање, један такав нормативни акт мора садржати један поступак који ће се бавити са случајевима фалсификовања фабричког заштитног знака у робама и фалсификовањем ауторских права.

26.4 Један такав нормативни акт ће успоставити заштитне процедуралне мере које обезбеђују да неће имати препрека са законитом трговином.

26.5 Нормативни акт овлашћен претходним параграфима ће бити припремљен, усвојен и примењен уз стриктно поштовање захтева Споразума о Одговарајућим Аспектима Трговине Интелектуалне Својине СТО.

ПОГЛАВЉЕ 5
ИЗВОЗ РОБЕ

Део 1
Основна Правила за Извезене Робу

Члан 27
Третман Најповлашћеније Нације

27.1 Уколико је на снази билатералан или мултилатералан међународни споразум, који међународни закон захтева да Косово примени, и такав споразум обавезује да се Косову додели третман најповлашћеније нације за извезену робу, које имају за дестинацију један регион или специфичне спољне регионе, онда, изузев када је изричито

другачије одређено овим законом или нормативним актом овлашћеним овим законом, Косово ће добити третман најповлашћеније нације за такве извозе.

27.2 Када извоз подлеже третману најповлашћеније нације под ставом 28.1, Косово ће третирати тај извоз као једнак најповољнијем третману које Косово поштује за извоз сличне робе, без обзира на одредницу(дестинацију). Овај захтев важи за утврђивање и примен (и) финансијске обавезе за извоз, тарифе и дажбине било које наметнуте врсте на или у вези са тим извозом, (и и) начин прикупљања таквих дажбина, пореза и других фискалних обавеза, и (и и и) правила и формалности које се морају пратити у вези са тим извозом.

27.3 У одређивању специфичног нивоа третмана најповлашћеније нације који се захтева ставом 27.1 и 27.2, неће се узети у обзир или неће се дати неки повлашћеније или привилегованије третман је додељен у циљу усклађивања обавезујућих одредаба са одредбом билатералног или мултилатералног споразума о слободној трговини или царинској унији, или привременог билатералног или мултилатералног споразума који има за циљ подршку за формирање слободне трговинске зоне или царинске уније, који међународни закон захтева да Косово поштује.

27.4 Ништа у ставу 27.1 или ставу 27.2 неће се тумачити као забрана за доделу третмана најповлашћеније нације за извозе намењен у један спољни региону који није обухваћен билатералним или мултилатералним споразумом.

Део 2 Технички захтеви и Стандарди за Извоз Робе

Члан 28 Санитарни и Фитосанитарни Захтеви, Теничке одредбе и Стандарди Производа

28.1 До мере која је неопходна да би се обезбедило да роба која се извози из Косова није нижег квалитета, Влада може издати један или више нормативних аката који захтевају да одређене врсте или посебне категорије робе прати уверење која доказују оне су у складу са релевантним техничким прописима, санитарним или фитосанитарним захтевима, и/или стандардима производа.

28.2 Сваки захтев успостављен у складу са претходним ставом ће се једнако применити на све одговарајуће произвођаче и извознике.

28.3 Нарочито, ни један такав захтев се неће предузети, усвојити или применити на начин који дискриминише између извоза по основу намењене дестинације за те робе.

Део 3 Дозволе за Извоз

Члан 29 Опште Правило: Не тражи се Дозвола за Извоз

Са изузетком робе које су одређене у Контролној Листи Извоза успостављене у складу са Чланом 30 доле, за извоз робе са Косова неће се захтевати дозвола или било коју врсту овлашћења или лиценце од ниједне јавне управе.

Члан 30 Контролна Листа Извоза

Влада биће овлашћена да успостави листу роба названу “Контролна Листа Извоза.” Та листа ће спецификовати оне врсте и/или категорије роба чији извоз захтева дозволу. Влада може на ту листу укључити врсту или категорију роба само уколико постоје објективни разлози који показују да је неопходно да се контролише извоз те врсте или категорије робе с циљем да би се значајно унапредило постизање једне од следећих сврха:

- (а) превентивне мере за кршење права интелектуалне својине;
- (б) имплементирање рестрикција о извозним трансакцијама укључујући и златом;
- (ц) заштита угрожених врста биљака и животиња;
- (д) заштита ствари које су проглашене националним благом и имају значајну историјску, уметничку или археолошку вредност;
- (е) имплементирање обавезујућих одредби у међународном споразуму;
- (ф) имплементирање мера које су јасно и неопходно потребне за очување потрошње природних ресурса, али само ако су те мере праћене са назначеном владином контролом домаће производње и потрошњи таквих ресурса;
- (г) имплементирање привремених мера у циљу обезбеђења неопходног снабдевања са основним прехранбеним намирницама и другим основним робама, у сваком случају, ограничавање извоза за овакве сврхе биће дозвољене само онда када се може демонстрирати да друге потенцијалне мере нису практичне или неопходне;
- (х) да се обезбеди неопходна имплементација и усклађивање између извозника, једне квоте успостављене од једне стране државе или једног спољног региона о увозу ових роба.

Члан 31 Потребни Критеријуми за Добијање Дозволе за Извоз

31.1 За сваку класу или врсту робе наведене у Контролној Листи Извоза, Влада ће успоставити или захтевати од једне или више јавних управа да прописује критеријуме који се морају испунити од стране кандидата како би добио дозволу за извоз те робе.

31.2 Сви ти критеријуми ће бити не-дискриминаторни, ипак, када је јасно и заиста у питању постизање одговарајуће сврхе, може се одредити да дозвола за извоз за одређену врсту или класу робе буде дата само носиоцу са релевантном лиценцом

активношћу; с тим да ипак, кандидат неће морати да има ту лиценцу активности уколико та лиценца није потребна за рад сличне или директно конкурентне робе домаћег порекла.

31.3 Сви ти критеријуми ће бити транспарентни и јасно и заиста неопходни за постизање сврхе која стоји иза укључивање те врсте или класе робе на Контролну Листу Извоза.

31.4 Влада не може користити одредбе овог дела(Део 3) да ограничи извоз било којег типа или класе роба док се не припреме, усвоје и примене потребни критеријуми дозволе за извоз и поступка њеног издавања.

Члан 32

Забрањени Извози

32.1 Уколико је класа или врста робе укључена у Контролну Листу Извоза са циљем да се постигне сврха наведена од (а) до (г) члана 30, и та сврха се једино разумно може постићи забраном извоза те врсте или класе робе, Влада може генерално забранити извоз те робе.

32.2 Уколико је извоз врсте или категорије робе забрањен - било генерално било у одређену државу или област - ниједно лице, предузеће, јавно предузеће или државно предузеће неће моћи да извози ту робу. Извоз те робе од стране јавне управе може бити дозвољен само уколико тај увоз (и) је јасно и заиста превасходно потребан да један такав јавни ауторитет врши легитимне функцију и (ии) не врши се ради било какве комерцијалне, економске или пословне активности.

Члан 33

Ограничења на Коришћење или Располагање за Извезену Робу

Уколико је јасно неопходно за постизање поменутог циља , експорт дозвола може садржати услове који ограничавају коришћење и располагање које се може чинити са поменутом извезеном робом и захтевати од апликанта да испоштује те услове.

Члан 34

Извоз Услуга и Информација

Уколико је јасно и заиста неопходно за постизање сврхе одређене у тачкама (а) члана 30, Влада може наметнути рестриктивне мере о пружању услуга и/или информација од резидента и нерезидента.

Члан 35

Дозволе за Вишеструке Испоруке

Дозвола за транспорт до нивоа који се поклапа са циљем за који је и обухваћена дотична роба у Конролној Листи Извоза дозволиће држаоцу да од сада па надаље

извози једну количину одређених роба у свако време и са више транспорта, у одређеном временском размаку, који не прелази једну годину.

Члан 36

Некомерцијални Извози и други изузеци

У случајевима када се циљ материјално не оштећује за који је обухваћена одређена роба у Контролној Листи Извоза, Влада може донети нормативни акт, којим изузима мале количине, под претпоставком да су некомерцијалне за извоз те робе од иначе примењиве дозволе за експорт. Било који такав нормативни акт ће одредити транспарентне, објективне и не-дискриминаторне критеријуме који се морају испунити како би се користило такво изузеће створено у складу са овим ставом.

Део 4

Друге Мере које Утичу на Извезену Робу

Члан 37

Пограничне Мере Интелектуалне својине

37.1 Влада ће издати, на члана 37, нормативни акт који омогућава примену пограничних принудних мера за заштиту права лица или предузећа на интелектуалну својину против извоза робе који крше та права.

37.2 Нормативни акт овлашћен претходним ставом обезбедиће један разуман поступак који носиоцу тог права може користити за добијање сарадње МТИ-а и царинске службе Косова, ради примене тих права на граници. Такве принудне мере овлашћују такође царинске власти да заплене робу која крши таква права.

37.3 Најмање, један такав нормативни акт, треба да обезбеди такав поступак у вези фалсификовања заштитног знака производа са пиратским ауторским правима.

37.4 Тај нормативни акт успоставиће неопходну одговарајућу процедуралну заштиту која обезбеђује да се неће злоупотребљавати од стране било којег лица, предузећа, или јавне управе да се не би угрозила законита трговина.

37.5 Нормативни акт овлашћен претходним ставом биће припремљен, усвојен и имплементиран уз строго поштовање захтева Споразума о Аспектима Трговине Интелектуалне Својине СТО.

Члан 38

Резервисано

ПОГЛАВЉЕ 6

ПРАВО НА УВОЗ И ИЗВОЗ

Члан 39

Не-комерцијални Увози и Извози

39.1 Сваки резидент и сваки нерезидент има право да увози за не-комерцијалне сврхе, робу која не подлеже захтевима дозволе за увоз, и да извози, за не-комерцијалне сврхе, робу која не подлеже захтевима дозволе за извоз.

39.2 Влада може на основу члана 21 успоставити услове који дају могућност резиденту и нерезиденту да увози без дозволе, за не-комерцијалне сврхе, робу која иначе подлеже захтевима дозволе за увоз.

39.3 Влада може на основу Члана 37, успоставити услове који дају могућност резиденту и нерезиденту да извози без дозволе, за не-комерцијалне сврхе, робу која иначе подлеже захтевима дозволе за извоз.

Члан 40 Комерцијални Увози и Извози

40.1 Резидент који је регистрован у комерцијалном или пословном регистру Косова и који има право да се укључи у комерцијалну, пословну или економску активност на Косову имаће аутоматски право да увози и извози робу у комерцијалним количинама и за комерцијалне сврхе.

40.2 Право успостављено претходним ставом подлеже и биће спроведено са било којом рестриктивном мером која је успостављена на основу овлашћења овог закона. Изузев рестриктивних мера овлашћених овим законом, ниједан нормативни акт неће наметнути, и ниједна јавна управа неће припремити, усвојити или применити било који захтев или процедуру која угрожава право успостављено претходним ставом или који успоставља услов за вршење овог права .

40.3 Нерезиденти неће имати право да увозе или извозе робу у комерцијалним количинама или за комерцијалне сврхе.

40.4 Резидент који није регистрован у комерцијалном или пословном регистру или који нема право да ступи у комерцијалне, пословне или економске активности унутар Косова, неће имати право да увози или извози робу у комерцијалним количинама и за комерцијалне сврхе.

ПОГЛАВЉЕ 7 ДОДАТНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 41 Трансакције са Златом

Овај закон неће утицати на способност Владе да слободно регулише спољно трговинске активности укључујући и злато.

Члан 42 Трансакције Услуга

Трансакције које укључују пружање услуга од стране резидента нерезидентима или од стране нерезидента резидентима, ће бити ослобођене од рестриктивних мера, изузев ако су такве рестриктивне мере (и) изричито одређене у некој другој специјалној

легислативи која регулише купопродају услуга и понудиоцима-услуга и (ии) не-дискриминаторне.

Члан 43

Не-Дискриминација за Могућност Плаћања у Страним валутама за Увезену Робу

43.1 Стране валуте које су потребне за плаћање за увезену робу за коју је потребна дозвола за увоз биће доступна под истим роковима, условима, процедурама и основама као и стране валуте које су стављене на располагању за плаћање робе које немају потребу за такво овлашћење.

43.2 Називи, услови, процедуре, и тарифе које су примењиве у међународном трансферу фондова за плаћање увезене робе неће вршити дискриминацију између увезене робе за коју је потребна импорт дозвола и оне без те дозволе.

Члан 44

Накнаде и Формалности

44.1 Никаква накнада неће се ставити на или у вези са увозом или извозом, само ако су оне јасно повезане са, и потребне за накнаду фактички извршених услуга. У свим случајевима, свако оптерећење таксама претставља фактичке троскове реално пружених услуга и неће представљати тајно трговинско ограничење или начин стицања дохотка за фискалне било која наплаћена накнада приказати реалну цену услуга које су заиста пружене и неће представљати било какву разлику трговинског ограничења, или користити као средство за стицање прихода за фискалне циљеве.

44.2 У интересу ефикасности, Влада може успоставити фиксне и/или таксе на основу вредности и структуру накнада које успостављају минимални и максимални ниво за услуге које се рутински и редовно пружају у вези са увозом или извозом; ипак, те накнаде стриктно ће поштовати све примењиве уредбе или упутства СТО.

Члан 45

Транспарентност

45.1 Уколико је једна рестриктивна мера обухваћена једним међународним споразумом, и тај споразум захтева да протекне један специфичан период од објављивања до ступања на снагу, онда та рестриктивна мера неће ступити на снагу док не истекне тај период.

45.2 Било који нормативни акт овлашћен овим законом описати робу на тај начин, исто онако како је описано у царинској легислативи Косова, нарочито у царинској тарифној номенклатури.

Секција 46

Прекршаји и Казне

Сваки нормативни акт овлашћен овим законом садржаће одредбе које прописују казне које се могу применити за прекршаје због непоштовања закона. Сви ти нормативни

акти обезбедиће да казне буду пропорционалне степену и врсти прекршаја као и степену причињене штете начињене таквим прекршајем.

ПОГЛАВЉЕ 8 **ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

Члан 47 **Кординација са УНМИК-ом**

Деловања и одлуке у члану 9.1., 12.4, 23.1, 24.1, 26.1 и 38.1 биће извршене у тесној координацији са УНМИК-ом.

Члан 48 **Примена**

Влада доноси нормативне акте који су потребни за примену овог закона.

Члан 49 **Примена Закона**

Овај закон замениће сваку одредбу било које друге постојеће уредбе или примењивог закона која је у супротности са овим законом.

Члан 50 **Ступање на Снагу**

Овај закон ступа на снагу његовим усвајањем од стране Скупштине, потписивањем Председника Скупштине, док прогласење цини СПГС, у складу са Уставним оквиром.

Закон бр.2002/6
8 Маја 2003

Председник Скупштине Косова,

Академик Неххат Даци